

Л.С.СТОКРАЦКАЯ

Санкт-Петербургский государственный
горный институт (технический университет)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ (НА ПРИМЕРЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА)

Одним из основных признаков современного общества является стремительное развитие компьютерных информационных технологий и систем телекоммуникаций. В частности, Интернет стал новым слоем повседневной реальности и сферой жизнедеятельности огромного числа людей, что не может не привести к интеграции его в учебный процесс в целом и в процесс обучения иностранным языкам в частности. Настоящий доклад посвящен методике применения материалов Интернета в преподавании иностранного языка в вузе (на примере немецкого языка).

One of the dominants of the modern society is fast development of computer information technologies and telecommunication systems. The Internet, in particular, has become a new layer in everyday life and a sphere of activities for a huge number of people – the fact which cannot but result in its integration into the educational process in general and in foreign language teaching in particular. The paper deals with the methodology of internet material application in teaching a foreign (German) language at the higher school level.

Вопрос интеграции Интернета в образование и, в частности, применение его в обучении иностранным языкам (ИЯ) в настоящее время достаточно актуален. Он касается как создания технологий дистанционного обучения, так и разработок по использованию ресурсов Интернета (электронная почта E-mail, телеконференции, информационные интернет-порталы и т.д.) в преподавании.

Только с помощью сети Интернет можно создать подлинную языковую среду (в условиях изучения иностранных языков вне языковой среды) и решить задачу формирования потребности в изучении иностранного языка на основе интенсивного общения с носителями языка, работы с аутентичной литературой самых разных жанров, аудирования оригинальных текстов в исполнении носителей языка.

Так где же конкретно можно использовать Интернет при обучении ИЯ?

- Первое и наиболее простое применение Интернету – это расширение материала, представленного в учебнике. В качестве примера можно привести разработки издательства Macmillan, которые можно найти на сайте www.macmillanenglish.com.

- Обучающие сайты и уже разработанные уроки по той или иной тематике. Часто подобные обучающие сайты снабжены также ссылками на другие сайты похожей тематики (www.deutsch-als-fremdsprache.de; www.franklang.ru и др.).

- Использование on-line словарей (www.multitran.ru).

- Использование информационных Интернет-порталов, которые предлагают практически неограниченные возможности для подготовки докладов, рефератов, презентаций и т.д. (www.deutschland.de; www.dasan.de; www.dradio.de; www.dw-world.de; www.dachl.de; www.spiegel.de; www.aktuell.ru).

- Электронная почта, чаты, on-line конференции и круглые столы.

- Подготовка к экзаменам по иностранному языку (www.goethe.de).

- Поиск и выбор места прохождения практики по специальности в стране изучаемого языка для студентов, аспирантов и молодых специалистов (www.daad.de; www.kulturundsprache.at; www.kmk.org).

- Курсы дистанционного обучения.

К использованию Интернета в процессе обучения предъявляется ряд требований.

Непосредственное обучение иностранному языку с использованием Интернета призвано обеспечить соблюдение следующих принципов организации процесса обучения: самостоятельная практика каждого обучаемого, руководство педагога посредством интерактивности, эффективная обратная связь, разнообразие видов самостоятельной деятельности.

Использование Интернета на уроках ИЯ имеет ряд преимуществ по сравнению с использованием традиционных печатных изданий. К их числу относятся скорость, коммуникативность, актуальность, практическая направленность полученных знаний, практически неограниченный объем материала, интерактивность, современность содержания и подачи материала, наличие целого спектра различных мнений и точек зрения по той или иной тематике, самостоятельность в работе студентов, наглядность, наличие лингвистического и межкультурного компонента, лингвостранноведческий аспект, повышение мотивации обучающихся, а также стимул для дальнейшего изучения ИЯ и др. Кроме того, нельзя не отметить возможность технически более быстрой корректировки текстов и заданий в интернете, чем при использовании традиционных учебных пособий.

Однако в использовании Интернета существует и ряд недостатков. Во-первых, информация, поданная в Интернете, к сожалению, не всегда является объективной и достоверной. Во-вторых, в нашей стране все еще наблюдается слабая техническая оснащенность отдельных регионов, что приводит к тому, что Интернет не всегда доступен для учащихся. В-третьих, активное использование Интернета на занятиях по ИЯ предполагает наличие определенных знаний в данной области и определенной практической подготовки у самих преподавателей, что не всегда соответствует действительности. Поэтому использование Интернета, на наш взгляд, не должно полностью подменять собой применение традиционных форм обучения, оно скорее будет являться вспомогательной формой обучения, интегрированной в учебный процесс.

В заключении хотелось бы еще раз подчеркнуть, что с использованием Интернета обучение становится менее ориентированным на преподавателя, порой единственного источника информации наряду с учебником, а студент становится более самостоятельным и ответственным в получении знаний. Здесь преподаватель – скорее помощник или наставник обучающегося, умело направляющий студента к формированию навыков самообразования и приобретения знаний по специальности.